

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley Orgánica 11/1983, de 25 de agosto, de Reforma Universitaria, y en el apartado 2 del artículo 10 del Real Decreto 1497/1987, de 27 de noviembre,

Este Rectorado, en virtud de las competencias que tiene atribuidas, ha resuelto ordenar la publicación del plan de estudios conducente a la obtención del título oficial de Licenciado en Filología Francesa, homologado por la Comisión Académica del Consejo de Universidades de fecha 26 de mayo de 1994, que quedará estructurado conforme figura en el anexo de la presente resolución.

La Laguna, 17 de agosto de 1994.—La Rectora, María Luisa Tejedor Salguero.

**ANEXO 2-A. Contenido del plan de estudios**

UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA

PLAN DE ESTUDIOS CONDUENTE AL TÍTULO DE

**LICENCIADO EN FILOLOGÍA FRANCESA**

1. MATERIAS TRONCALES								
Ciclo	Curso (1)	Denominación (2)	Asignatura/s en las que la Universidad en su caso, organiza o diversifica la materia troncal. (3)	Créditos anuales (4)			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento
				Totales	Teóricos	Prácticos o Clínicos		
I	1	Lingüística	Lingüística General I	8T	4,5T	3,5T	Bases teóricas generales para el estudio e investigación de las lenguas.	- Lingüística General
I	1	Teoría de la Literatura	Teoría de la Literatura I	8T	4,5T	3,5T	Conceptos básicos y problemas fundamentales de la ciencia literaria.	- Teoría de la Literatura
I	1	Segunda Lengua y su Literatura	Segunda Lengua y su Literatura I	6T+ 1,5A	4,5T	1,5T+ 1,5A	Formación básica en la descripción y evolución de una segunda lengua: árabe, español, griego, griego moderno, inglés, latín. Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de su literatura.	- Estudios Árabes e Islámicos - Filología Española - Filología Griega - Filología Inglesa - Filología Latina
I	1	" "	Segunda Lengua y su Literatura II	6T+ 1,5A	4,5T	1,5T+ 1,5A		
I	1	Latín	Lengua y Literatura Latinas I	8T	4,5T	3,5T	Estudio de la lengua y literatura latinas.	- Filología Latina
I	1	Lengua Francesa	Lengua Francesa I	7T+1A	4,5T	2,5T+ 1A	Formación básica en la descripción de la lengua francesa: teoría y práctica del francés.	- Filología Francesa
I	1	" "	Lengua Francesa II	7T+1A	4,5	2,5T+ 1A		
I	1	Literatura Francesa	Literatura Francesa I	6T+ 1,5A	4,5T	1,5T+ 1,5A	Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la literatura francesa.	- Filología Francesa
I	2	" "	Literatura Francesa II	6T+ 1,5A	4,5T	1,5T+ 1,5A		
I	2	Lengua	Morfosintaxis del Español I	8T	4,5T	3,5T	Formación básica en los aspectos descriptivos y normativos de la lengua española.	- Filología Española
II	3	Historia y Cultura Francesas	Historia y Cultura Francesas I	5T+1A	3T	2T+1A	Aspectos geográficos, históricos, artísticos y culturales.	- Filología Francesa

### 1. MATERIAS TRONCALES

Ciclo	Curso (1)	Denominación (2)	Asignatura/s en las que la Universidad en su caso, organiza o diversifica la materia troncal. (3)	Créditos anuales (4)			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento
				Totales	Teóricos	Prácticos o Clínicos		
II	3	" "	Historia y Cultura Francesas II	3T	1,5T	1,5T		
II	3	Historia de la Lengua Francesa	Historia de la Lengua Francesa I	5T+1A	3T	2T+1A	Estudio diacrónico de la lengua francesa.	- Filología Francesa
II	3	" "	Historia de la Lengua Francesa II	5T	3T	2T		
II	3	Literatura Francesa	Literatura Francesa III	5T+1A	3T	2T+1A	Continuación del estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la literatura francesa.	- Filología Francesa
II	3	Literatura Francesa	Literatura Francesa IV	5T+1A	3	2T+1A	Continuación del estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la literatura francesa.	- Filología Francesa
II	4	" "	Literatura Francesa V	5T+1A	3T	2T+1A		
II	4	Gramática Francesa	Lingüística Francesa I	5T+1A	3T	2T+1A	Descripción detallada y científica de la lengua francesa.	- Filología Francesa
II	4	" "	Lingüística Francesa II	5T	3T	2T		

2. MATERIAS OBLIGATORIAS DE UNIVERSIDAD (en su caso) (1)							
Ciclo	Curso (2)	Denominación	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento (3)
			Totales	Teóricos	Prácticos o Clínicos		
I	1	Técnicas de Expresión Oral y Escrita en Francés	7,5	4,5	3	Estudio de las diferentes técnicas de expresión oral y escrita en francés.	- Filología Francesa
I	2	Segunda Lengua y su Literatura III	7,5	4,5	3	Continuación del estudio de la segunda lengua y de su literatura.	- Filología Correspondiente
I	2	Morfosintaxis del Español II	7,5	4,5	3	Profundización en el estudio de los aspectos descriptivos y normativos de la lengua española: Morfosintaxis.	- Filología Española
I	2	Lengua Francesa III	7,5	4,5	3	Continuación en el estudio de la lengua francesa: teoría y práctica del francés.	- Filología Francesa
I	2	Lengua Francesa IV	7,5	4,5	3		- Filología Francesa
II	3	Lengua Francesa V	6	3	3		- Filología Francesa
II	3	Lengua Francesa VI	6	3	3		- Filología Francesa
II	4	Francés Medieval	6	3	3	Descripción lingüística del francés antiguo y medio.	- Filología Francesa
II	4	Lengua Francesa: Lenguajes Específicos	6	3	3	Estudio de los lenguajes específicos del francés (comercial, jurídico y otros).	- Filología Francesa
II	4	Modalidades del Francés	6	3	3	Estudio de las variedades y registros del francés.	- Filología Francesa

(1) Libremente incluidas por la Universidad en el plan de estudios como obligatorias para el alumno.

(2) La especificación por cursos es opcional para la Universidad.

(3) Libremente decidida por la Universidad.

## LICENCIADO EN FILOLOGÍA FRANCESA

3. MATERIAS OPTATIVAS (en su caso)				Créditos Totales para Optativas (1) <input checked="" type="text" value="76,5"/>	
				-por ciclo <input type="text"/>	-por curso <input type="text"/>
Denominación (2)	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento (3)
	Totales	Teóricos	Prácticos o Clínicos		
Lingüística General II	7,5	4,5	3	Profundización en el análisis de las bases teóricas generales para el estudio e investigación de las lenguas.	- Lingüística General
Teoría de la Literatura II	7,5	4,5	3	Profundización en el estudio de los conceptos básicos y problemas fundamentales de la ciencia literaria.	- Teoría de la Literatura
Introducción a la Filología Románica	7,5	4,5	3	Estudio de la filología románica: Historia, corrientes, métodos.	- Filología Románica
Latín Vulgar	7,5	4,5	3	Estudio de la lengua latina vulgar a través de las fuentes latinas más representativas.	- Filología Latina
Grandes Etapas de la Literatura Francesa en relación con la Europea	7,5	4,5	3	Estudio histórico y filológico de las principales etapas, movimientos, autores y obras de la literatura francesa en relación con la europea.	- Filología Francesa
Literatura Románica Medieval	7,5	4,5	3	Estudio histórico general de los principales períodos, autores, obras y temas de la literatura románica medieval.	- Filología Románica
Segunda Lengua y su Literatura IV	7,5	4,5	3	Profundización en el estudio de la segunda lengua elegida y de su literatura.	- Filología Correspondiente
Fonética Correctiva del Francés	7,5	4,5	3	Estudio básico de la fonética del francés aplicado a la corrección de la pronunciación.	- Filología Francesa
Introducción al Pensamiento Clásico	7,5	4,5	3	Estudio del pensamiento clásico en sus textos más representativos.	- Filología Griega
Teoría y Práctica de la Traducción Francesa I	4,5	3	1,5	Teoría y práctica de la traducción: francés-español y español-francés.	- Filología Francesa - Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación
Teoría y Práctica de la Traducción Francesa II	4,5	3	1,5		- Filología Francesa - Lingüística Aplicada a la Traducción e Interpretación

3. MATERIAS OPTATIVAS (en su caso)				Créditos Totales para Optativas (1) <input checked="" type="checkbox"/> 76,5	
				-por ciclo <input type="checkbox"/>	-por curso <input type="checkbox"/>
Denominación (2)	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento (3)
	Totales	Teóricos	Prácticos o Clínicos		
Comentario Literario de Textos Franceses I	4,5	3	1,5	Comentario aplicado a textos literarios franceses.	- Filología Francesa
Comentario Literario de Textos Franceses II	4,5	3	1,5		- Filología Francesa
Curso Monográfico sobre un Autor Francés I	3	1,5	1,5	Estudio de la obra literaria de un autor francés.	- Filología Francesa
Curso Monográfico sobre un Autor Francés II	3	1,5	1,5		- Filología Francesa
Lingüística Galorrománica	3	1,5	1,5	Estudio lingüístico y comparado de la formación y evolución de las lenguas galorrománicas.	- Filología Románica
Introducción a la Investigación en Filología Francesa	3	1,5	1,5	Iniciación a las técnicas de investigación aplicadas a la lengua y literatura francesas.	- Filología Francesa
Metodología de la Enseñanza del Francés	6	3	3	Estudio de la metodología de la enseñanza del francés como lengua extranjera.	- Filología Francesa - Didáctica de la Lengua y la Literatura
Francofonía	6	3	3	Estudio de la lengua y literatura de los países de habla francesa.	- Filología Francesa
Comentario de Textos Franceses Medievales	6	3	3	Comentario filológico de textos medievales franceses.	- Filología Francesa
Lingüística Francesa Aplicada	6	3	3	Principios generales y aspectos básicos de la Lingüística Aplicada en relación con la lengua francesa.	- Filología Francesa
Crítica Literaria Francesa	6	3	3	Estudio de las principales corrientes de análisis literario francesas.	- Filología Francesa
Lengua y Literatura Provenzales	6	3	3	Estudio filológico del provenzal.	- Filología Románica

3. MATERIAS OPTATIVAS (en su caso)				Créditos Totales para Optativas (1) <input checked="" type="checkbox"/> 76,5	
				-por ciclo <input type="checkbox"/>	-por curso <input type="checkbox"/>
Denominación (2)	Créditos anuales			Breve descripción del contenido	Vinculación a Áreas de Conocimiento (3)
	Totales	Teóricos	Prácticos o Clínicos		
Estadística Aplicada a la Educación	4,5	3	1,5	Variables, población y muestras. Construcción, análisis e interpretación de tablas y gráficas. Análisis de datos de dos variables. Estadísticas sociales. Estadísticas en educación. Manejo de paquetes estadísticos.	- Didáctica de la Matemática - Estadística e Investigación Operativa
Psicología del Bilingüismo	3	1,5	1,5	Psicología del aprendizaje de la segunda lengua: dificultades asociadas y alternativas de intervención.	- Psicología Evolutiva y de la Educación
Informática Aplicada a la Educación	4,5	1,5	3	Historia del cálculo. Máquinas y ordenador. Incidencia social de la informática. Evaluación de software educativo.	- Didáctica de la Matemática - Métodos de Investigación y Diagnóstico en Educación
Nuevas Tecnologías Aplicadas a la Educación	3	1,5	1,5	Recursos didácticos y nuevas tecnologías: utilización en sus distintas aplicaciones didácticas, organizativas y administrativas.	- Didáctica y Organización Escolar
Podrán otorgarse por equivalencia hasta 30 créditos a:	30			Prácticas en Empresas. Trabajos académicamente dirigidos; Estudios realizados en el marco de convenios internacionales suscritos por la Universidad y otras actividades.	

(1) Se expresará el total de Créditos asignados para optativas y, en su caso, el total de los mismos por ciclo o curso.

(2) Se mencionará entre paréntesis, tras la denominación de la optativa, el curso o ciclo que corresponda si el plan de estudios se configura la materia como optativa de curso o ciclo.

(3) Libremente decidida por la Universidad.

1. Título oficial a que conducen estos estudios: LICENCIADO EN FILOLOGIA FRANCESA

2. Enseñanzas: Primero y Segundo Ciclos

3. Centro responsable de la organización del plan de estudios: Facultad de Filología

4. Carga lectiva global en créditos: 302

DISTRIBUCION

CICLO	CURSO	MATERIAS TRONCALES	MATERIAS OBLIGATORIAS	MATERIAS OPTATIVAS	LIBRE CONFIGURACION	TRABAJO FIN DE CARRERA	TOTAL POR CURSO
I	1º	62,5	7,5	7,5			77,5
	2º	15,5	30	30			75,5
II	3º	32	12	15	15		74
	4º	17	18	24	16		75
TOTALES		127	67,5	76,5	31		302
%		42,1	22,4	25,3	10,2		100

5. Distribución de la carga lectiva global por año académico:

AÑO ACADEMICO	TOTALES	TEORICOS	PRACTICOS/CLINICOS
1º	77,5	45	32,5
2º	75,5	45	30,5
3º	74	39	35
4º	75	39	36

6. Especificaciones y aclaraciones:

Se otorgan, por equivalencia, 30 créditos a prácticas en empresas, instituciones públicas o privadas, a trabajos académicamente dirigidos, a estudios realizados en el marco de convenios internacionales suscritos por la Universidad de La Laguna o a otras actividades. Estos créditos serán optativos, prácticos y tendrán una equivalencia 15 horas por crédito.

Todas las asignaturas son semestrales, asignándose a cada semestre un período lectivo de 15 semanas.

7. Contenido del plan de estudios:

Anexo 2-A; Anexo 2-B; Anexo 2-C

8.- Régimen de acceso al Segundo Ciclo:

Para el acceso a estas enseñanzas se aplicará lo prevenido en la directriz general cuarta del R.D. 1438/1990, de 26 de octubre, y en la Orden de 11 de septiembre de 1991 en las que se establece:

Podrán acceder al segundo ciclo de la Licenciatura en Filología Francesa, además de quienes cursen el primer ciclo de estos estudios, quienes hayan superado el primer ciclo de cualquier Licenciatura en Filología y además superen, de no haberlo hecho antes, los créditos que se especifican: Catorce créditos en Lengua Francesa y doce créditos en Literatura Francesa.

9.- Organización de las enseñanzas:

(Tr.: Troncales; Ob.: Obligatorias; Op.: Optativas)

**CURSO 1º: Primer Semestre**

Tr. Lingüística General I  
Tr. Teoría de la Literatura I  
Tr. Segunda Lengua y su Literatura I  
Tr. Lengua y Literatura Latinas I  
Tr. Lengua Francesa I

**CURSO 1º: Segundo Semestre**

Tr. Segunda Lengua y su Literatura II  
Tr. Literatura Francesa I  
Tr. Lengua Francesa II  
Ob. Técnicas de Expresión Oral y Escrita en Francés  
Op. A elegir:

[Teoría de la Literatura II

[Lingüística General II

**CURSO 2º: Primer Semestre**

Tr. Morfosintaxis del Español I  
Tr. Literatura Francesa II  
Ob. Segunda Lengua y su Literatura III  
Ob. Lengua Francesa III

(7,5 créditos catálogo optativas primer ciclo)

**CURSO 2º: Segundo Semestre**

Ob. Morfosintaxis del Español II  
Ob. Lengua Francesa IV  
(22,5 créditos catálogo optativas primer ciclo)

**CURSO 3º: Primer Semestre**

Tr. Historia y Cultura Francesas I  
Tr. Historia de la Lengua Francesa I  
Tr. Literatura Francesa III  
Ob. Lengua Francesa V  
(7,5 créditos catálogo optativas segundo ciclo)

**CURSO 3º: Segundo Semestre**

Tr. Historia y Cultura Francesas II  
Tr. Historia de la Lengua Francesa II  
Tr. Literatura Francesa IV  
Ob. Lengua Francesa V  
(7,5 créditos catálogo optativas segundo ciclo)

**CURSO 4º: Primer Semestre**

Tr. Lingüística Francesa I

Tr. Literatura Francesa V

Ob. Francés Medieval

Ob. Lengua Francesa: Lenguajes Específicos  
(6 créditos catálogo optativas segundo ciclo)**CURSO 4º: Segundo Semestre**

Tr. Lingüística Francesa II

Ob. Modalidades del Francés

(18 créditos catálogo optativas segundo ciclo)

**CATALOGO OPTATIVAS PRIMER CICLO**

- Introducción a la Filología Románica
- Latín Vulgar
- Grandes Etapas de la Literatura Francesa en relación con la Europea
- Literatura Románica Medieval
- Segunda Lengua y su Literatura IV
- Fonética Correctiva del Francés
- Introducción al Pensamiento Clásico
- Estadística Aplicada a la Educación
- Psicología del Bilingüismo
- Informática Aplicada a la Educación
- Nuevas Tecnologías Aplicadas a la Educación

**CATALOGO OPTATIVAS SEGUNDO CICLO**

- Teoría y Práctica de la Traducción Francesa I
- Teoría y Práctica de la Traducción Francesa II
- Comentario Literario de Textos Franceses I
- Comentario Literario de Textos Franceses II
- Curso Monográfico sobre un Autor Francés I
- Curso Monográfico sobre un Autor Francés II
- Lingüística Galorrománica
- Introducción a la Investigación en Filología Francesa
- Metodología de la Enseñanza del Francés
- Francofonía
- Comentario de Textos Franceses Medievales
- Lingüística Francesa Aplicada
- Crítica Literaria Francesa
- Lengua y Literatura Provenzales

Podrán otorgarse por equivalencia hasta 30 créditos optativos a:

- Prácticas en Empresas
- Trabajos académicamente dirigidos
- Estudios realizados en el marco de convenios internacionales suscritos por la Universidad.
- Otras actividades

**10.- Incompatibilidades académicas:**

En todas las "Lenguas Francesas" secuenciadas se requerirá haber aprobado el nivel previo.

Además, se requerirá haber aprobado la/s asignatura/s de la columna izquierda para poder cursar la de la derecha.

Lengua Francesa I	.....	Técnicas de Expresión Escrita y Oral en Francés
Lengua Francesa III	.....	Fonética Correctiva del Francés
Lengua Francesa IV	.....	Historia de la Lengua Francesa I
Lengua Francesa IV	.....	Teoría y Práctica de la Traducción Francesa I
Historia de la Lengua Francesa I	.....	Historia de la Lengua Francesa II
Lengua Francesa IV	.....	Teoría y Práctica de la Traducción Francesa II
Teoría y Práctica de la Traducción Francesa I	.....	
Lingüística General I	.....	Lingüística Francesa I
Lengua Francesa VI	.....	
Historia de la Lengua Francesa II	.....	Francés Medieval
Lengua Francesa VI	.....	Lengua Francesa: Lenguajes Específicos
Lingüística Francesa I	.....	Lingüística Francesa II
Lengua Francesa VI	.....	Modalidades del Francés
Francés Medieval	.....	Comentario de Textos Franceses Medievales
Lingüística General I	.....	Lingüística Francesa Aplicada



**11.- Mecanismos de convalidación y/o adaptación:**

<b>Plan 1984</b>		<b>Nuevo Plan de Estudios</b>
- Crítica Literaria	...	Teoría de la Literatura I y II
- Lingüística General	...	Lingüística General I y II
- Lengua Española (Fonética y Fonología)	...	Segunda Lengua y su Literatura I y II
- Lengua Latina I	...	Lengua y Literatura Latina I
- Lengua Francesa I	...	Lengua Francesa I y II
- Lengua Francesa II	...	Técnicas de Expresión Oral y Escrita en Francés
		Fonética Correctiva del Francés
- Lengua Española (Morfosintaxis)	...	Morfosintaxis del Español I y II
- Literatura Española (Siglo de Oro)	...	Segunda Lengua y su Literatura III y IV
- Civilización Francesa I	...	Historia y Cultura Francesas I y II
- Lengua Francesa III	...	Lengua Francesa III y IV
- Literatura Francesa (S. XX)	...	Literatura Francesa V
		Comentario Literario de Textos Franceses I
- Historia de la Lengua Francesa	...	Historia de la Lengua Francesa I y II
- Lengua Francesa IV	...	Lengua Francesa V y VI
- Lingüística Galorrománica	...	Introducción a la Filología Románica
		Lingüística Galorrománica
- Literatura Francesa (S. XVIII)	...	Literatura Francesa IV
		Comentario Literario de Textos Franceses II
- Literatura Francesa (S. XIX)	...	Literatura Francesa V
		Curso Monográfico sobre un Autor Francés II
- Didáctica de la Lengua Francesa	...	Metodología de la Enseñanza del Francés Medieval
- Francés Antiguo	...	Comentario de Textos Franceses Medievales
		Lengua Francesa: Lenguajes Específicos
- Lengua Francesa V	...	Modalidades del Francés
		Literatura Francesa III
- Literatura Francesa (Edad Media)	...	Curso Monográfico sobre un Autor Francés I
		Literatura Francesa III
- Literatura Francesa (S. XVI y XVII)	...	Comentario Literario de Textos Franceses II

Las asignaturas del plan antiguo que no estén reseñadas en el plan propuesto se convalidarán por créditos de libre configuración hasta un total de 31 créditos.

**20036** RESOLUCION de 17 de agosto de 1994, de la Universidad de La Laguna, por la que se ordena la publicación del plan de estudios conducente a la obtención del título oficial de Licenciado en Filología Hispánica.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 29 de la Ley Orgánica 11/1983, de 25 de agosto, de Reforma Universitaria, y en el apartado 2 del artículo 10 del Real Decreto 1497/1987, de 27 de noviembre,

Este Rectorado, en virtud de las competencias que tiene atribuidas, ha resuelto ordenar la publicación del plan de estudios conducente a la obtención del título oficial de Licenciado en Filología Hispánica, homologado por la Comisión Académica del Consejo de Universidades de fecha 26 de mayo de 1994, que quedará estructurado conforme figura en el anexo de la presente resolución.

La Laguna, 17 de agosto de 1994.—La Rectora, María Luisa Tejedor Salguero.